Power Windows | Leve-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

ZR VK23 L B
BI 11013 L
LT VK23 L B
30/1358

ZR VK23 R B
BI 11013 R
LT VK23 R B
30/1357

ALGO GROUP

LIFT TEK | ELECTRIC-LIFE | PMM | MIRAGLIO

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 deuren, 2 porte

Pour / For

Volkswagen Transporter (Chassis M >) / (Chasis M >) (1990>2003)
V. Comm.
LH 701837461A*
RH 701837462A*
LH 701959801*
RH 701959802*
LH 701837461*
RH 701837462*
LH 701837501B*
RH 701837502B*

Volkswagen Caravelle (Chassis M >) / (Chasis M >) (1990>2003)
V. Comm.
LH 701837461A*
RH 701837462A*
LH 701959801*
RH 701959802*
LH 701837461*
RH 701837462*
LH 701837501B*
RH 701837502B*

Volkswagen TRANSPORTER IV (70 XB, 70XC, 7DB, 7DW, 7DK) (1990>2003)
V. Comm.
LH 701837461A*
RH 701837462A*
LH 701959801*
RH 701959802*
LH 701837461*
RH 701837462*
LH 701837501B*
RH 701837502B*

Volkswagen Transporter Twin Cab (2002>)
V. Comm.
LH 701837461A*
RH 701837462A*
LH 701959801*
RH 701959802*
LH 701837461*
RH 701837462*
LH 701837501B*
RH 701837502B*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

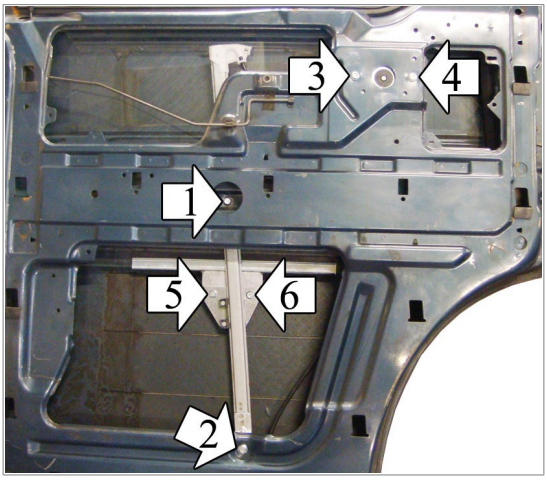
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator.
B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2, 3 and 4 (positions 1 and 2 using the original screws).
C) Secure the window at positions 5 and 6.
D) Wire as per wiring diagram.
E) Check correct window operation, adjust with the screws 5 and 6, if required, before re-fitting door trim.
F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le leve-vitre.
B) Inserer le leve-vitre electrique et le fixer sur les points 1, 2, 3 et 4 (points 1 et 2 utilisant les vis d'origine).
C) Fixer la vitre sur les points 5 et 6.
D) Effectuer les liaisons electriques.
E) Verifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 5 et 6.
F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons electriques avec le cable fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3 und 4 (Punkten 1 und 2 mit den Original-Schrauben ein).
C) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 5 und 6.
D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 5 und 6.
F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefugten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el elevalunas.
B) Introducir el elevalunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3 y 4 (puntos nº 1 y 2 con los tornillos originales).
C) Fijar el cristal en los puntos 5 y 6.
D) Efectuar las conexiones eléctricas.
E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 5 y 6 antes de volver a montar el panel de la puerta.
F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conectador del motor no es compatible con el conectador original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar a máquina de vidro.
B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 1, 2, 3 e 4 (Pontos nº 1 e 2 utilizando os parafusos originais).
C) Fixar o vidro nos pontos nº 5 e 6.
D) Efetuar as ligações elétricas.
E) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 5 e 6 antes de montar o painel na porta.
F) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare l'alzacristalli.
B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti nº 1, 2, 3 e 4 (Punti nº 1 e 2 utilizzando le viti originali).
C) Fissare il vetro nei punti nº 5 e 6.
D) Effettuare i collegamenti elettrici.
E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 5 e 6 prima di rimontare il pannello portiera.
F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.